

One Touch™ Mini

OT-708

Erabiltzailearen eskuliburua

Euskaltelekitzultako eta
ekoiztutako eskuliburua



ALCATEL
mobile phones

www.alcatel-mobilephones.com

OT-708

mobile phones
ALCATEL

Sarrera.....

TCT Mobilek eskerrak ematen dizkizu telefono hau erosteagatik.

Multimedia aplikazio eraginkorrak

- Musika irakurlea eta Irratia

- Bideoa

- Webcam

1,3 megapixeiko kamera osagarri onena da PCrako berehalako mezularitzarako.

Bluetootha

Erabili esku libreko funtzioa, A2DF profilak dituen Bluetooth 2.0aren bidez.

Aurkibidea

Erabiltzeko oharrak.....	6
Informazio orokorra.....	11
1 Zure telefonoa	13
1.1 Ukipen-area eta tekla.....	14
1.2 Hasierako pantailako ikonoak.....	15
2 Martxan jartzea.....	17
2.1 Abiaraztea.....	17
2.2 Zure telefonoa piztea.....	19
2.3 Telefonoa itzaltzea.....	19
3 Barra erabilgarrira sarrera.....	20
3.1 Barra erabilgarriari buruzko informazioa.....	20
4 Deiak	21
4.1 Deitzea.....	21
4.2 Ahots-postontzira deitzea.....	22
4.3 Deiak jasotzea.....	22
4.4 Telefonoz hitz egiten ari zarenean.....	23
4.5 Hitzaldia.....	24
4.6 Lineaz aldatzea	24
5 Menua aldatzea	25
6 Mezuak	26
6.1 Mezuak: multimedia/testu-mezua.....	26
6.2 Ahots-mezua.....	29
6.3 Mezua argazkiarekin.....	29
6.4 Mezua bideoarekin.....	30
6.5 Ahots-postontzia.....	30
6.6 Doikuntzak	30

7	Kontaktuak.....	32
7.1	Kontaktuak kontsultatzea.....	32
7.2	Erregistroak sortzea.....	33
7.3	Erabilgarri dauden aukerak.....	34
8	Deien erregistroak.....	36
8.1	Memoria kontsultatzea.....	36
8.2	Nire zenbakiak.....	36
8.3	Fakturazioa.....	36
8.4	Deien ezarpenak.....	37
9	Multimedia aplikazioak.....	39
9.1	Musika-irakurgailua.....	39
9.2	Irudi-ikustaila.....	41
9.3	Irratia.....	41
10	Internet	43
10.1	Weba.....	43
10.2	Eguraldia.....	44
11	Aisia	45
11.1	Liburu elektronikoa.....	45
11.2	Java.....	45
12	Kamera	47
12.1	Sarbidea.....	47
12.2	Argazkiak.....	47
12.3	Bideoa.....	49
13	Profilak.....	50
13.1	Orokorra	50
13.2	Isilik.....	51
13.3	Aire zabalekoa (ozen).....	51
13.4	Hitzordua	51
13.5	Hegaldi-modua	51

14	Fitxategiak	51
14.1	Nire audio fitxategiak.....	51
14.2	Nire irudiak.....	52
14.3	Nire bideoak.....	52
14.4	Nire sorkuntzak.....	53
14.5	Fitxategi ezezagunak.....	53
14.6	Liburu elektronikoak.....	53
14.7	Memoria-txartela	53
14.8	Soinuen, irudien, bideoen eta sorkuntzen kudeaketa.....	54
14.9	Formatuak eta bateragarritasuna.....	55
15	Bluetooth	56
16	Gehigarriak	58
16.1	Egutegia	58
16.2	Kalkulagailua.....	58
16.3	Oharrak.....	59
16.4	Erlojua.....	59
17	Ezarpenak.....	61
17.1	Ukipen-ezarpenak.....	61
17.2	Pantaila.....	61
17.3	Hizkuntzak.....	62
17.4	Entzungailu-modua	62
17.5	Pantailaren blokeoa	63
17.6	Teklak.....	63
17.7	Idazketa-modua	63
17.8	Hiztegia.....	64
17.9	Segurtasuna.....	64
17.10	Sarea	65
17.11	Konexioak	65

18 Atera ahalik eta etekin handiena zure mugikorrari. 66	
18.1 PC programa-paketea.....	66
19 Testua idazteko modua/ Karaktereen taula..... 67	
20 Telefonoaren bermea..... 70	
21 Osagarriak..... 72	
22 Arazoak eta irtenbideak..... 73	

Erabiltzeko oharrak.....

Telefonoa erabili aurretik, irakurri arretaz kapitulu hau. Fabrikatzailea ez da telefonoa behar bezala ez erabiltzeagatik eta/edo eskuliburu honetako argibideen arabera ez erabiltzeagatik gerta litezkeen ondorioen erantzule izango.

• SEGURTASUNA IBILGAILUAN

Egin berri diren azterketek frogatu dutenez, telefono mugikorra gidatzean erabiltzea arrisku-faktore erreala da, baita esku libreko osagarria (ibilgailuetako kita, esku libreko kit eramangarria...) erabiltzea ere. Hori dela eta, autoa aparkatu arte telefonoa erabiltzea debekatzen zaio gidariari.

Gidatzen duzun bitartean, ez erabili telefonoa, ezta musika edo irrati entzuteko entzungailua. Entzungailua erabiltzea arriskutsua izan daiteke eta debekatuta egon daiteke zenbait tokitan..

Telefonoak erradiazioak igortzen ditu piztuta dagoenean, eta horrek ibilgailuko ekipo elektronikoetan interferentziak sor ditzake, adibidez, gurpilak ez blokeatzeko sistemetan (ABS), segurtasuneko airbagean, etab. Horregatik, neurri hauek hartu behar dituzu:

- ez jarri telefonoa aginte-mahaiaren gainean edo airbaga zabaltzen den eremuan,
- kontsultatu ibilgailuaren fabrikatzailearekin edo kontzesionarioarekin, ibilgailu barruko tresnak telefono mugikorraren irrati-maiztasunaren aurka behar bezala babesturik daudela egiaztatzeko.

• ERABILTZEKO KONDIZIOAK

Noizean behin telefonoa itzaltzea aholkatzen dizugu, funtzionamendua optimizatzeko. Itzali telefonoa hegazkinean.

Ez piztu telefonoa ospitaleetan, horretarako dauden eremuetan izan ezik. Telefono hau edo beste ekipo batzuk erabiltzeak gailu elektriko eta elektronikoen edo irrati-maiztasunak erabiltzen dituzten gailuen funtzionamenduan eragin dezake.

Ez piztu telefonoa gas edo likido sukoietatik hurbil. Arauak errespetatu erregai-biltegietan, gasolina-zerbitzuguneetan, produktu kimikoen fabriketan eta leherketa-arriskua dagoen lekuetan.

Piztuta dagoenean, ez jarri telefonoa inoiz tresna mediko batetik (taupada-markagailua, belarriko protesia, intsulina-ponpa, etab.) 15 cm-ra baino gutxiagora. Bereziki deiei erantzutean, ez ipini telefonoa taupada-markagailua edo belarriko protesia duzun aldeko belarrian, baizik beste aldekoan. Entzumen-arazorik ez izateko, hartu deia telefonoa belarrira hurbildu aurretik. Esku libreko funtzioa erabiltzean, urrundu telefonoa belarritik, bolumen amplifikatua kaltegarria izan liteke entzumenerako.

Haurrek ez dezatela telefonoa erabili zaintzarik gabe.

Karkasa desmuntagarria ordezkatzean, kontuan izan erreakzio alergikoak eragin ditzaketen substantziak eduki ditzakeela produktuak.

Kontu handiz ibili beti telefonoarekin, eta gorde ezazu hautsik gabeko leku garbian.

Ez utzi telefonoa ingurune kaltegarrietan (hezetasuna edo kondentsazioa, euria, likidoak sartzea, hautsa, itsas brisa, etab.). Fabrikatzaileak -10 °C eta +55 °C bitarteko tenperatura gomendatzen du.

55 °C-tik gorako temperatura badago, baliteke pantailan jartzen duena ez irakurtzea, baina hori behin-behineko egoera da, eta ez dakar arrisku berezirik. Telefono-sare batzuetan, larrialdi-zenbaki batzuetara ezin da deitu. Ez pentsatu zure telefona erabat fidagarria denik larrialdi-deiak egiteko. Ez saiatu telefona irekitzen, desmuntatzen edo konpontzen. Ez dadila telefona erori, ez jaurti eta ez saiatu tolestean. Ez pintatu telefona.

Zure telefonoarekin bateragarriak diren Alcatel bateriak, kargagailuak eta osagarriak soilik erabili (ikus osagarrien zerrenda, 80. orrialdean). Hala egiten ez bada, TCT Mobile Limited-ek eta haren filialek ez dituzte haien gain hartuko gerta daitezkeen kalteak. Ez bota telefona udalaren zabor-ontzietara. Ongi irakurri produktu elektronikoak zakarretara nola bota behar diren zehazten duen tokiko araudia. Gogoratu telefonoan gordetzen duzun informazio garrantzitsu guztiaren segurtasun-kopiak egitea edo idatziz erregistratzea.

Pertsona batzuek epilepsi krisiak jasan ditzakete edo kordea gal dezakete argi distiratsuen ondorioz (adibidez, bideojokoetakoak). Epilepsi krisi horiek edo kordearen galera inoiz jasan ez duenak ere izan dezake. Krisiren bat jasan baduzu edo kordea galdu baduzu, edo zure familian horrelako zerbait gertatu izan bada, galdetu medikuari telefonoan bideojoko horiek erabili aurretik edo telefonoko argi distiratsua aktibatu aurretik.

Gurasoek zaindu behar dituzte haurrak, bideojoko horiek edo argi distiratsua dituzten beste funtzio batzuk erabiltzen dituztenean. Norbaitek sintoma hauetako bat edukiz gero, telefona erabiltzeari utzi eta medikuari galdetu behar dio: konbulsioak, begietako edo muskuluetako uzkurdurak, kordearen galera, oharkabeko mugimenduak edo desorientazioa. Sintoma horiek gertatzeko aukerak mugatzeko, hartu neurri hauek:

- nekatuta bazauz edo lo egiteko beharra baduzu, ez jolastu telefono mugikorrarekin eta ez erabili argi distiratsua duten funtzioak,
- orduro gutxienez 15 minutuko atsedena hartu,
- jolastu beti gelako argiak piztuta daudela,
- jolasteko, ipini pantaila begietatik ahalik eta urrunen.
- jolastean ari zaren bitartean, eskuak, eskumuturrak edo besoak nekatu egiten bazaizkizu edo minduta sentitzen badituzu, hartu atsedean hainbat orduz berriro jokatzen hasi aurretik,
- jokatzen ari zaren bitartean edo jokatu ondoren, eskuak, eskumuturrak edo besoak minduta segitzen badute, ez jolastu gehiago eta joan medikuarenera.

Zure telefonoko jokoak erabiltzean, eskuetako, besoetako, sorbaldako, lepoko edo gorputzeko beste atalen bateko giharretako mina eduki dezakezu. Segitu jarraibideei tendinitisa, karpoko tunelaren sindromea edo muskuluetako edo hezurretako beste lesiorik ez izateko.



Musika-errepuzitzailean musika luzarano ozen entzunda entzumenari kalte egiteko arriskua dago.

Doitu zure mugikorraren bolumenta arrisku gabe entzuteko. Beti Alcatelen entzungailuak erabili.

• BIZITZA PRIBATUA ERRESPETATZEA

Telefono mugikorrarekin argazkiak ateratzeari eta soinua grabatzeari buruz zure herrialdean indarrean dauden lege eta arauak errespetatu egin behar dituzu. Arau eta lege horien arabera, erabat debekaturik dago beste pertsona batzuen edo haien ezaugarri pertsonalen argazkiak egitea eta/edo haien ahotsak grabatzea eta argazki edo grabazio horiek erreproduzitzea edo banatzea, bizitza pribatua urratzen dela ulertzen baita. Erabiltzailearen ardura da dagokion baimena duela ziurtatzea, beharrezkoa bada, elkarrizketa pribatuak edo konfidentzialak grabatzeko edo beste pertsona bati argazkiak ateratzeko; zure mugikorraren fabrikatzaileak, banatzaileak edo saltzaileak (eta operadoreak) ez dute izango telefona behar ez bezala erabiltzeak eragindako ondorioen ardurarik.

• BATERIA

Bateria kendu aurretik, ziurtatu telefona itzalita dagoela. Bateria erabiltzean, ohar hauek eduki behar dira kontuan:

- Ez ireki bateria (substantzia kimikoak jariatzeko eta erretzeko arriskua dago).
- Ez egin zulorik, ez desmuntatu, ez eragin zirkuitulaburrik.
- Ez bota sutara, ezta zaborretara ere, ez eduki 60 °C-tik gorako tenperaturetan.

Bateria bota nahi baduzu, ziurtatu ingurumena babesteari buruz indarrean dauden legeen arabera berreskuratuko dela. Ez erabili bateria sortu zen helbururako ez den beste erabilera baterako. Ez erabili inoiz hondatutako bateriarik edo TCT Mobile Limited-ek eta/edo haren filialek aholkatu gabekorik.



Zure telefonoak, bateriak edo osagarriak ikur hau badute, gune hauetako batera eraman behar dituzu gehiago erabil ezin ditzakezuean:

- Ekipo-mota horientzako edukiontzi bereziak dituzten udal-hondakinak deuseztatzeko zentroetara.
- Saltokietako edukiontzietara.

Produktuak birziklatu egingo dira, ingurumenean substantziarik ez zabaltzeko, eta haren osagaiak berrereabili egingo dira.

Europako Batasuneko herrialdeetan:

doan da bilketa-puntuetara sartzea, eta ikur hori duten produktu guztiak toki horietan utzi behar dira.

Europako Batasuneko kide ez diren herrialdeetan:

produktu horiek ez dira ohiko zabortegietara bota behar, herrialdean edo eskualdean birziklatzeko eta biltzeko aukera badago. Bilketa-puntuetara eraman behar dira, birzikla daitezkeen.

ERNE! BESTE MODELO BATEN BATERIA JARRIZ GERO, LEHERTZEKO ARRISKUA DAGO. ERABILITAKO BATERIAK BOTATZEKO, SEGI EMANDAKO JARRAIBIDEI.

• KARGAGAILUAK

Saretik elikatzen diren kargagailuek 0 °C eta 40 °C bitartean funtzionatzen dute. Zure telefonoaren kargagailuak informazio-tratamendurako eta bulegoko segurtasun-arauak betetzen ditu. Espezifikazio-elektroko ezberdinak direla eta, herrialde baten erositako kargagailu batek beste herrialde baten ez funtzionatzea gerta daiteke. Erabilerara horretarako bakarrik diseinaturata dago.

• UHIN ELEKTROMAGNETIKOAK

Telefono mugikorren modelo guztiak nazioarteko eskakizunekin (ICNIRP) edo Europako 1999/5/EE (R&TTE) direktibarekin bat etorri behar dute, eta hori, gainera, merkatuan sartu aurretik bete beharreko baldintza da. Osasuna eta segurtasun publikoa babestea –batez ere telefono mugikorren erabiltzaileena– eskakizun edo direktiba horien funtsezko betebeharra da.

IRRATI-UHINEI BURUZKO NAZIOARTEKO ETA EUROPAKO ESKAKIZUNAK BETETZEN DITU TELEFONO MUGIKOR HONEK.

Zure telefono mugikorra irrati-uhinen igorlea eta hartzailea da. Nazioarteko eskakizunek (ICNIRP) (1) eta Europako Batasuneko Kontseiluak (1999/519/EE gomendioa) (2) gomendatutako irrati-maiztasunen (IM) mugak errespetatuz diseinaturata eta fabrikaturata dago.

Muga horiek eskakizun-multzoa osatzen dute eta publikoarentzat baimendutako irrati-maiztasunaren mailak zehazten dituzte. Aditu independenteek ezarri dituzte, ebaluazio zientifiko erregulatu eta zehatzetan oinarrituz. Segurtasun-tarte handia hartzen duten kontuan, guztion segurtasuna bermatu ahal izateko, edozein dela ere gure adina edo osasun-egoera. Telefono mugikorren arauak “SAR” (Specific Absorption Rate = Absortzio Espezifikokoaren Tasa) izeneko neurri-unitatea definitzen du. Europako Batasuneko Kontseiluak SAR tasarentzat gomendatutako muga 2 W/kg da, maiztasun-banda guztietan eta funtzionamendu estandarreko posizioetan.

SAR tasa potentzia-mailarik altuenean ebaluatzen den arren, telefono mugikorraren SAR tasa erreala, normalean, probetan lortutako gehieneko balioen azpitik dago. Beraz, telefono mugikor hau sarerako konexioa ziurtatzeko beharrezkoa den potentzian solilik erabiltzeko diseinaturata dago. Oro har, oinarri-estazioko antenatik zenbat eta hurbilago egon, orduan eta potentzia-maila baxuagoa izango du telefono mugikorra.

Telefono mugikor modelo honen SAR tasaren gehieneko balioa belarriaren ondorako eta arauaren arabera 0,66 W/kg da. Nahiz eta SAR mailak telefono batetik bestera edo erabiltzeko modu batetik bestera aldatu, maila guztiak irrati-maiztasunei buruz indarrean dauden nazioarteko eskakizunak eta Europako gomendioa betetzen dituzte.

- ⁽¹⁾ ICNIRP eskakizunak herrialde hauetan aplikatzen dira: Erdialdeko Amerika (Mexiko izan ezik), Hego Amerika, Iparraldeko eta Hegoaldeko Afrika, Asia-Pazifikoa (Korea izan ezik), Australia.
- ⁽²⁾ Europako gomendioa (1999/519/EE) herrialde hauetan aplikatzen da: Europa, Israel.

Munduko Osasun Erakundearen (MOE) iritiz, “egungo zientzia-jakintzak ez du justifikatzen telefono mugikorrak erabiltzeko neurri bereziak hartzea. Kezka izanez gero, bakoitzak erabaki dezake norberak edo bere seme-alabek irrati-maiztasunen eraginean denbora gutxiago egotea, komunikazioen iraupena murriztuz edo esku libreko aukera erabiliz. Hala, telefona burutik eta gorpuzetik urrunago dago” (Memo 193. zk). MOEk eremu elektromagnetikoei eta osasun publikoari buruz duen informazio osagarria Interneteko helbide honetan aurkituko duzu: <http://www.who.int/peh-emf>

Mugikorraren erabilerak sortutako kalterik demostratu ez bada ere, Munduko Osasun Erakundeak sare seinale ona dugunean erabiltzea gomendatzen du, telefonoaren pantailan adierazi bezala (4 edo 5 barra). Hitz egiten ari garela, haurdun dauden emakumeen sabeletik eta nerabeen behe-abdomenetik urrun mantentzea gomendatzen dute.

Zure telefonoak barneko antena bat du. Komunikazioetan funtzionamendu-kaliterik onena izateko, ez ukitu edo hondatu.

Mugikorrek aukera ezberdinak eskaintzen dutenez, belarri ondoan erabiltzeaz gain beste posizio ezberdinetan erabili daitezke. Entzungailuekin edota USB datu-kablearekin erabiltzen denean, jarritu argibideei. Beste osagarriren bat erabili behar baduzu, egiaztatu metalik ez duela eta telefona gorpuzetik 2 cm. tara jarri, gutxienez.

• LIZENTZIAK

Obigo®

Obigo AB-ren marka erregistratua da.



Micro SD marka komertziala da.



Bluetooth hitzaren marka eta logotipoak Bluetooth SIG, Inc. enpresarenak dira eta TCT Mobile Limited-ek eta horren filialek marka horiek lizentziapen erabiltzen ditu. Gainerako marka eta izen komertzial guztiak dagozkien jabeenak dira.

OT-708 Bluetooth QD ID B015709



eZiText™ eta Zi™ Zi Corporation-en marka komertzialak dira.



Java™ eta Java™-n oinarritutako marka komertzial eta logotipo guztiak Sun Microsystems, Inc.-en marka komertzialak edo erregistratuak dira, eta AEBetan eta beste herrialde batzuetan dituzte egoitzak.

Informazio orokorra.....

- **Interneteko helbidea:** www.alcatel-mobilephones.com
- **Bezeroarentzako arreta-zerbitzuaren zenbakia:** ikus "TCT Mobile Services" liburuxka edo Interneteko gure gunea.

Interneteko gure gunean, on line kontsultatu ahal izango duzu ohiko galderen foroa (FAQ), edo zuzenean gurekin harremanetan jarri ahal izango duzu posta elektronikoz galderak egiteko.

Erabiltzailearen eskuliburu honen ingeleseko edo beste hizkuntza batzuetako bertsioak Interneteko gure helbidean deskarga ditzakezu:
www.alcatel-mobilephones.com

Zure telefonoa telefono-deiak egin eta jasotzeko diseinatutako gailua da. GSM sareetan funtzionatzen du, 900 eta 1800 MHz bandetan.

CEI588

Honen bidez, TCT Mobile Phonesek adierazten du Alcatel OT-708 telefono mugikorrek 1999/05/EE direktibako oinarriko baldintzak eta aplikatu edo eskatu beharreko gainerako xedapenak betetzen dituztela. Zure telefonoaren Adostasun Adierazpenaren kopia osoa, gure web-gunean dago: www.alcatel-mobilephones.com

Lapurretaren aurkako babesa ⁽¹⁾

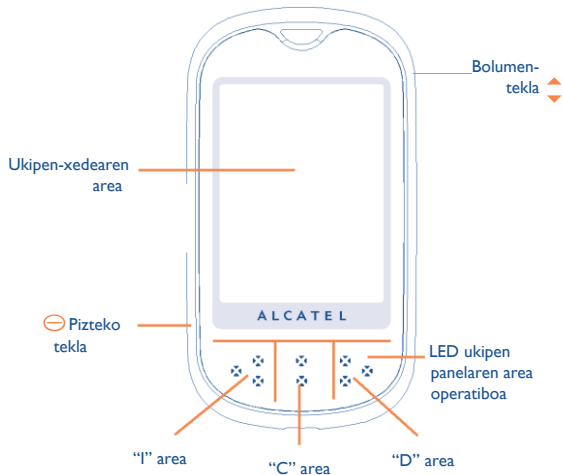
Zure telefonoa IMEI zenbakiarekin (serie-zenbakia) identifikatuta dago; paketearen etiketan eta telefonoaren memorian dago zenbaki hori. Lehen aldiz erabiltzen duzunean, komeni da zenbaki hori idaztea *#06# teklak sakatuta) eta leku seguruan gordetzea; izan ere, Poliziak edo operadoreak eska diezazuke telefonoa lapurtuz gero. Telefonoa lapurtzen badizute, zenbaki horrekin telefonoaren funtzionamendua blokeatu ahal izango duzu, eta beste inork ezingo du erabili, ezta SIM txartel berria jarrita ere.

Erantzukizunik eza

Litekeena da desberdintasunak egotea gidaliburu honen eta telefonoaren benetako funtzionamenduaren artean, telefonoaren softwarearen bertsioaren arabera edo operadore bakoitzaren zerbitzu espezifikoen arabera.

⁽¹⁾ Galdetu operadoreari zerbitzu hau duzun edo ez.

Zure telefonoa.....



I.1 Ukipen area eta teklak

Pizteko-tekla 

- Telefonoa pizteko (luze sakatuta)
- "Profila" erakusten du telefonoa piztuta dagoenean (luze sakatuta)
- Blokeatzeko/desblokeatzeko ukipen area itxaroteko moduan (labur sakatuta)
- Itxaroteko modura bueltatzeko (labur sakatuta)
- Deia esekitzeko.

Bolumen-tekla 

- Deien eta musika-erreproduzitailearen bolumena kontrolatzeko
- Menu nagusiko 3 ikono taldeen artean aldatzeko
- Kamera moduan irudia gerturatzeko edo urruntzeko
- Desblokeoa konfirmatzeko pantaila

Ukipen-pantailaren area

- Pantailako ikonoan edo menuan sakatu lotutako funtzioa hautatu edo burutzeko
- Itxaroteko moduan, ezkerreko barran dauden elementuak arrastatu daitezke eta lasterbide bezala erabili daitezke labur sakatuta.
- Ukipen areatik atzamarra lerratuz gero, erabiltzaileak menu nagusiko eta aplikazio fitxako elementuak aukera ditzake.

LED panela

- Eskuinetik ezkerre lerratu menu nagusira bueltatzeko
- Ezkerretik eskuinera lerratu 3 ikono taldeen artean aldatzeko
- Sakatu interfaze zehatzetan aktibatzeko ("Addendum" kontsultatu)

I.2 Hasierako pantailako ikonoak ⁽¹⁾



Bateriaren karga-maila



Bibragailua modua: zure telefonoak dar-dar egiten du baina ez du txirrinik edo soinurik ateratzen, alarmen kasuan izan ezik (ikus 50. orrialdea).



Bluetootharen egoera (Urdina – Aktibatuta).



Bluetootharen egoera (audio-gailu bati konektatuta).



Entzungailuak konektatuta.



Teklatua blokeatuta.



Deiak desbideratzeko aukera aktibatuta: deiak desbideratu egingo dira (ikus 37. orrialdea).



Iratzargailua (ikus 59. orrialdea).



Estaldura-adierazlea.



Mezu berria ahots-postontzian.



Erantzun gabeko deiak.



Irratia piztuta.



WAP abisuak ⁽²⁾.



Roaming.



Memoria-txartela aztertzen ari da.



Amaitu da memoria-txartelaren azterketa.



Linea aldaketa ⁽¹⁾: aukeratutako linea zein den adierazten du



GPRS konexioaren egoera (Urdina – Aktibatuta)



GPRS erantsia.



GPRS.a konektatzen.



Musika irakurgailua aktibatuta.



Mezua jasotzen ari da



Mezuak bidaltzea.



Isilik modua: zure telefonoak ez du txirrinik edo soinurik ateratzen eta ez du dar-dar egiten, alarmen kasuan izan ezik (ikus 51. orrialdea).



Irakurri gabeko mezua



Mezu laburren zerrenda beteta: zure telefonoak ezin du mezu gehiago jaso. Mezuen zerrendara joan behar duzu, gutxienez SIM txarteleko mezu bat ezabatzeko.



Hegaldi-modua¹



A2DP konektatuta.

⁽¹⁾ Gidaliburu honetako ikonoak eta irudiak orientazio gisa balio dute.

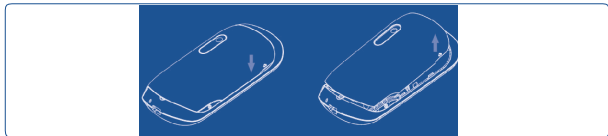
⁽²⁾ Sare-operadorearen arabera.

⁽¹⁾ Galdetu operadoreari zerbitzu hau duzun edo ez.

2 Martxan jartzea.....

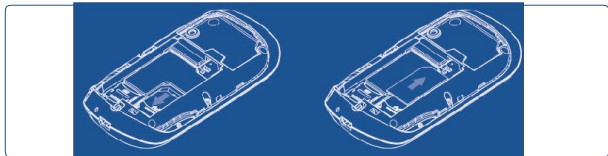
2.1 Abiaraztea

Atera/Jarri atzeko tapa



SIM txartela sartzea eta ateratzea ⁽¹⁾

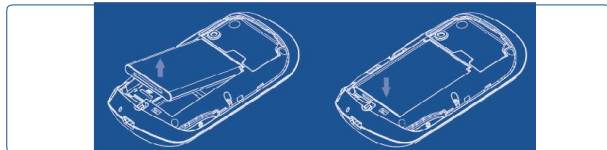
SIM txartela sartu behar duzu deiak egiteko.



Jarri SIM txartela txipa beherantz duela, eta sartu dagokion tokian. Egiaztatu behar bezala sartuta dagoela. Txartela ateratzeko, estutu eta kanporantz atera. Mesedez, itzali mugikorra SIM txartela atera aurretik.

⁽¹⁾ Egiaztatu zure sare-operadorearekin zure SIM txartela 3 voltetako tentsioarekin bateragarria dela. 5 voltetako txartel zaharrak ezin dira erabili. Jarri harremanetan zure operadorearekin.

Bateria jartzea/kentzea




Sartu bateria eta lerratu bere lekuan klik egin arte, egiaztatu bateriak eta konektoreak bat egiten dutela eta jarraian telefonoaren tapa itxi. Tapa kendu eta jarraian bateria kendu.

Bateria kargatzea

- Kargagailuak 20 bat minutu beharko ditu kargatzen hasteko, bateria guztiz agortuta badago.
- Ez behartu telefonoaren hartunea.
- Egiaztatu bateria ongi sartu duzula kargagailua konektatu aurretik



- Korrante-hartunek telefonotik gertu egon behar du, errazago iristeko (luzapen elektrikoak ez erabiltzea gomendatzen da).
- Telefonoa lehenengo aldiz erabiltzean, bateria erabat kargatzea aholkatzen dizugu (3 orduz gutxi gorabehera). Behar bezala funtziona dezan, telefonoa () erabat kargatu behar duzu .



Bateria erabat betetzen denean animazioa gelditu egiten da. Alcatel kargagailuak bakarrik erabili.

2.2 Zure telefonoa piztea

Luze sakatu ☹️ tekla telefonoa piztu arte; behar izanez gero, tekleatu PIN kodea. Hasierako pantaila agertuko da.



PIN kodea zein den ez badakizu edo ahaztu bazaizu, jarri harremanetan operadorearekin. Ez utzi inoiz PIN kodea telefonotik hurbil; eta txartela erabiltzen ez duzunean, gorde leku seguruan.

Sarearen bidez banatutako mezuak bistaratzen badira, erabili ☹️ tekla hasierako pantailara itzultzeko.

Telefonoa sarea bilatzen ari denean, pantailan “Bilatzen/Larrialdia” agertuko da”.

Pizte-pantailatik funtzio hauetara sartzeko aukera ere izango duzu: “Irratia”, “Kamera”, “Musika-irakurgailua”, etab. baita SIM txartela sartu gabe dagoenean ere.

2.3 Telefonoa itzaltzea

Luze sakatu ☹️ “Profilak” fitxa agertu arte, eta jarraian “Itzaltzeko irudia” hautatu eta konfirmatu.

3 Barra erabilgarrira sarrera ⁽¹⁾.

3.1 Barra erabilgarriari buruzko informazioa









⁽¹⁾ Informazioa zehatza lortzeko "Addendum" kontsultatu.


4 Deiak.....

4.1 Deitzea



Markatze pantailan, nahi duzun zenbakia markatu eta, jarraian  tekla sakatu edo LEDaren I area sakatu deitzeko. Akatsen bat eginez gero, erabili  edo R ezabatzeko. Zenbakia sartu eta gero, sakatu  edo "C" area gordetzeko. Sakatu  edo C arean agendan sartzeko.

Markatze pantailara azkar sartzeko sakatu beheko barrako "" tekla (labur sakatu pizteko-tekla  itxaroteko modura bueltatzeko).


Deien erregistrora azkar sartzeko sakatu "I" area edo . Deia esekitzeko sakatu "Utzi" edo "D" area.

" +/p/w" idazteko, luze sakatu 


"0" idazteko, labur sakatu 

Markatze pantailatik irteteko sakatu 

Larrialdiko deia egitea

Zure telefonoa sareko estaldura-eremuan badago, markatu larrialdi-zenbakia eta sakatu  larrialdi-dei bat egiteko, baita SIM txartelik gabe, PIN kodea sartu gabe eta teklatua desblokeatu gabe ere

4.2 Ahots-postontzira deitzea ⁽¹⁾

Deirik ez galtzeko, sareak ahots-postontziaren zerbitzua du. Zerbitzu honek erantzungailu gisa funtzionatzen du, eta edozein unetan kontsulta dezakezu postontzi hori. Ahots-postontzira sartzeko, luze sakatu .

Zure postontzira sartzeko zenbakirik ez baduzu, sartu operadoreak adierazitako zenbakia. Zenbaki hori aldatzeko, erabili "Nire zenbakiak" aukera (ikus 36. orrialdea).





Ahots-postontzia atzerrian erabiltzeko, jarri harremanetan operadorearekin bidaia egin aurretik.

4.3 Deiak jasotzea

A. Deia jasotzean, LED adierazleak keinuko hasiko da.

B. Telefonoa blokeatuta badago, sakatu "desblokeatu". Jarraian "Erantzun." edo "Baztertu" sakatu. Deia erantzuteko "I" arean sakatu edo "D" arean deia baztertzeke.

C. Telefonoa desblokeatuta badago, deia zuzenean erantzun dezakezu, edo ez.

 ikonoa bistaratzen bada, bigragailua aktibatuta dago: txirrinak ez du soinurik aterako.  ikonoa agertzen bada, bigragailua eta txirrina ez daude aktibatuta.



Deia egin duen pertsonaren zenbakia sareak transmititzen badu bistaratzen da (galdetu operadoreari zerbitzu hau duzun edo ez).

Txirrina isilaraztea


Telefonoa isilarazteko, luze sakatu bolumen-tekla  .

⁽¹⁾ Galdetu operadoreari zerbitzu hau duzun edo ez.






4.4 Telefonoz hitz egiten ari zarenean

Erabil ditzakezun funtzioak

Dei batean, zure agenda, antolatzailea, mezu laburrak eta abar erabili ditzakezu, komunikazioa eten gabe, “Aukerak” sakatuta.

-  Itxaroten jarri
-  Deia martxan
-  Esku librekoa

KONTUZ: a urrutiratu telefonoa belarritik “Boz. Akt” aktibatuta duzunean; izan ere, bolumena anplifikatuta egonda, kalteak eragin ditzake entzumenean.

-  Kontaktua
-  Mezuak
-  Oharrak
-  Zerbitzuak ⁽¹⁾
-  Ahots-grabaketa (grabatu uneko deia).

Gainera, telefonoko deia Bluetooth gailura pasa dezakezu konektatuta daudenean.

Bolumena aldatzea

Dei batean, bolumena doi dezakezu bolumen-tekla erabilita  .

Bi deiri erantzutea

- Bigarren dei bati erantzun (kontsultatu 40. orrialdea eta egiaztatu “Deiak zain uztea” aukera aktibatuta dagoela)
- Dei bat egiten ari zalera, bigarren bati deitu ahal izango diozu zure zenbakitik zuzenean.

⁽¹⁾ Galdetu operadoreari zerbitzu hau duzun edo ez.

4.5 Hitzaldia ⁽¹⁾

Zure telefonoak une berean zenbait pertsonarekin hitz egiteko aukera ematen du (gehienez 5 solaskide). Dei bikoitza egiten ari bazara, sakatu “Aukerak”, hautatu “Hitzaldia”. Hirugarren deia jasotzen duzunean, hartu “Erantzun” sakatuta eta hitz egin solaskidearekin.

Solaskide berriak deian parte hartzeko, sakatu “Aukerak”, eta hautatu “Hitzaldia hartu berriro”. Uneko komunikazioa mozteko, sakatu “Uzt”.

Konferentzia amaitzeko, sakatu “Aukerak” eta aukeratu “Hitzaldi-amaiera”.

4.6 Lineaz aldatzea ⁽¹⁾

Zure SIM txartelak bi telefono-zenbaki izan ditzake. “Deien erregistroa” aukeran, hautatu “Lerroa aldatu” eta gero hautatu lehenetsitako linea bat: zure dei guztiak zenbaki hori erabilia egingo. Sarrerako deiak bi lineetatik jaso ahal izango dira.



Lehenetsitako linean programatutako zerbitzuek ez dute eraginik beste linearako hautatutako zerbitzuetan.

⁽¹⁾ Galdetu operadoreari zerbitzu hau duzun edo ez.

5 Menua aldatzea



Interfazea inaktibo dagoela LED panelaren "D" arean sakatu menu nagusira sartzeko. Menu nagusia ikono hiru talde osatzen dute. LED panela lerratu edo pantailako 3 puntuak sakatu ditzakezu menu nagusia aldatzeko; "C" area sakatu itxaroteko modura bueltatzeko.

Bolumen-tekla  ere erabili dezakezu menu nagusia aldatzeko.

- MEZUAK
- WEBA
- EGUTEGIA
- OHARRAK
- ERLOJUA
- KALKULAGAILUA
- AISIA
- KAMERA
- BLUETOOTH

- IRRATIA
- MUSIKA-ERREPR.
- EGURALDIA
- PROFILAK
- IRUDI-IKUSTAILEA
- GESTOR DE ARCHIVOS
- REGISTRO LLAMADAS
- ZERBITZUAK ⁽¹⁾
- EZARPENAK

6 Mezuak.....



Telefono mugikor honen bidez, SMSak eta MMSak sortu, aldatu eta jaso ahal izango dituzu.


MMSetan, bideoak irudiak, argazkiak, animazioak, eta doinuak bidal ditzakezu beste mugikor bateragarrietara.



La MMS/multimedia funtzioa erabiltzeko, ezinbestekoa da operadoreak zerbitzu hori eskaintzea, kontratuan aukera hori egotea eta parametro guztiak MMSak bidaltzeko konfiguratzeko (ikus 31. orrialdea

6.1 Mezuak: multimedia/testu-mezua ⁽¹⁾

6.1.1 Mezu bat sortzea

Itxaroten moduan sakatu  mezu bat sortzeko. Edo menu nagusitik, hautatu "Mezuak" testu/multimedia mezu bat sortzeko.

SMS mezu automatikoki MMS bihurtuko da irudiak, bideoak, audioa, diapositibak, edo beste fitxategiren bat gehituz gero. Edota 8 testu-orrialde baino gehiago sartzen baduzu mezuak.

⁽¹⁾ Galdetu operadoreari zerbitzu hau duzun edo ez.

⁽¹⁾ Sare-operadorearen arabera.

Aurretik definitutako mezu bat idatzi edo aldatu dezakezu Txantiloiak aukeran edo zure mezuak pertsonalizatu irudiak argazkiak, soinuak, izenburuak, etab. gehituta (MMSak aldatzerakoan bakarrik). Idazten duzun bitartean, hautatu “Aukerak” mezuen aukera guztietara sartzeko.

Sarri bidaltzen dituzun mezuak gorde ditzakezu Zirriborro edo Txantilo bezala (MMS bakarrik).



Karaktere kopuru zehatz bat baino gehiago duen SMSa (idazten ari zaren hizkuntzaren arabera da karaktere-kopurua) SMS bat baino gehiago izango balira bezala fakturatuko da. Argazkiak eta/edo soinuak dituen MMS mezua ere faktura daiteke mezu bat baino gehiago balira bezala.

6.1.2 Jasotako mezuak

Jasotako mezu guztiak (irakurritakoak eta irakurri gabeak) sarrerako ontzi berean gordetzen dira.

Mezuak bistaratzen dituzunean, egoera-ikono hauek bistaratuko dira, mezu motaren arabera: irakurri gabeko SMSa telefonoan, irakurri gabeko SMSa SIM txartelean, irakurritako SMSa telefonoan, irakurritako SMSa SIM txartelean, irakurri gabeko SMSa telefonoan, irakurritako MMSa telefonoan, mezua hartzen ari da eta mezua bidaltzen ari da.

SMS/MMS mezuak jasotzea eta irakurtzea

Mezu berri bat jasotzen duzunean, txirrinak joko du eta ikonoa agertuko da pantailan mezu berrien kopuruarekin. LED adierazlea ere keinuka hasiko da.

Mezua jaso ondoren, aukera hauek dituzu: **Ikusi**, **Erantzun**, **Birbidali**, **Editatu**, **Bidaltzailez sailkatu**, **Ezabatu**, **Ezabatu guztiak**, **Artxibatu** eta **Zenbakia erabili / URLa erabili/Erabili helbide elektronikoa**, etab.

Bidaltzailez sailkatu

Mezuak jasotzaile edo bidaltzailearen arabera sailkatu ditzakezu (“Aukerak Bidaltzailez sailkatu”). Gainera, bilaketa arinak egin ditzakezu mezuen zehar jasotzaile/bidaltzailearen izenaren lehen letra sakatuta.

Irakurri gabeko mezuak multzokatu

Irakurri gabeko mezuak, beste mezu guztien gainetik geratuko dira beti.

6.1.3 Irteerako ontzia

Bidaltzeko dauden mezu guztiak.

6.1.4 Bidalitakoak

Bidalitako mezu guztiak.

6.1.5 Zirriborroak

Zirriborroan gordetako mezu guztiak.

6.1.6 WAP abisuak

Web push mezuak gordetzen ditu.

6.1.7 Hustu karpeta

Mezu guztiaz ezabatu "Sarrerako/Irteerako /Bidalita/Zirriborroak..." ontzietatik.

6.1.8 Txantiloiak

Aurretik sortutako mezu zerrenda bat dago. Bat hautatu, editatu, behar baduzu, eta bidali. Multimedia mezuentzat ere sortu ditzakezu ereduak.

6.2 Ahots-mezua

Grabatu ahots-mezuak eta bidali MMS moduan.

6.3 Mezua argazkiarekin

Atera argazkiak eta bidali MMS moduan.

6.4 Mezua bideoarekin ⁽¹⁾

Grabatu bideoak eta bidali MMS moduan.

6.5 Ahots-postontzia

Ikusi eta editatu ahots-postontziaren zenbakia.

6.6 Ezarpenak

6.6.1 Testu mezua

Profil-ezarpenak • Profilak SIM txarteletik zuzenean berreskura daitezke. Halaber, zure profila sortu dezakezu.

Ezarpen orokorrak • Entrega-txostena, entrega-txostenaren jakinarazpenaren eskaera aktibatua/desaktibatua. Erantzuna⁽²⁾ aukerak erantzuna erakusten du.

AlfabetoKud • SMSak bidaltzeko, erabiliko den SMS kodifikazioa zehazteko

Memo-egoera • Telefonoan erabilitako memoria.

Gordeta • Mezuak biltegitatzeko toki lehenetsia aukeratu SIM txartelean edo telefonoan.

Gogokoena • Hobetsitako titularra.

^{(1) (2)} Sare-operadorearen arabera.

6.6.2 Multimedia mezua (MMS)

- Sortu** • Editatzeko modua, irudiaren tamaina eta sinadura zehaztu.
- Bidali** • Indarrean egongo den aldia, irakurri izanaren jakinarazpena eta abarren parametroak ezarri.
- Berreskuratu** • Etxeko sarearen, roaming-sarearen eta abarren parametroak ezarri.
- Profilak** • Segi wap konexioa instalatzeko prozedura berbera.
- Memori. egoera** • Telefonoan erabilitako memoria.

6.6.3 SMS igorpen zelularra ⁽¹⁾

- Jasotze-modua** • Sarean banatutako SMSak jasotzeko.
- Hizkuntzak** • Hizkuntzak hautatzea.
- Kanal-ezarpenak** • Kanalak gehitzea/aldatzea.

⁽¹⁾ Sare-operadorearen arabera.

7 Kontaktuak



7.1 Kontaktuak kontsultatzea

Kontaktua aukeratu sartzeko, sakatu  ikonoa. 4 agenda dituzu

kontsultatzen:



Orokorra



SIMeko kontaktuak



Telefonoko kontaktuak



Taldea

Agenda horiez gain, gehienez 5 talde sor daitezke (eta talde bakoitzeko, gehienez, 100 sarrera).

Kontaktua bilatzea

Solaskidearen izena haren izenaren lehen letra sakatuz bila dezakezu.


Fitxategiak irakurtzea

Aukeratu izen bat agendan y eta sakatu erregistroa kontsultatzen.

Vcard bat bidaltzea Bluetooth funtzioaren bidez

Hautatu transferitu nahi duzun Vcard-a (“Aukerak\Bidali bisita-txartela \Bluetootharekin”).

Zure solaskideari deitzea












Sakatu “Markatu” “Aukerak” zerrendan edo sakatu C arean izena hautatu eta gero. Zure solaskideak zenbaki bat baino gehiago baditu, lehenengo zenbaki bat aukeratu behar duzu (mugikorra, etxea, bulegoa, etab.)  .



Agendako eta antolatzaileko informazioak ordenagailu batekin truka daitezke, PCrako programen paketearekin.

7.2 Erregistroa sortzea

Hautatu agenda erregistroa sortzeko, sakatu “Aukerak” funtzio-tekla, hautatu “Sortu fitxategia” eta sakatu “Ados”.

Ekipoaren agendan kontaktu berri bat sortzean, gutxienez eremu hauetako bat bete behar duzu:  izena,  Abizena,  Taldea,  Mugikorra,  Etxea,  Tonua,  Irudia,  Bideoa,  Lana,  Faxe,  Helbide elektronikoa,  Urtebetetzea,  Lana,  URLa.

Kanpo batetik bestera mugitzeko erabili tekla hau  .



Telefonoa atzerrian erabiltzen baduzu, gorde agendako zenbakiak nazioarteko formatua erabilia (“+”), atzetik herrialdearen kodea duela (ikus 21. orrialdea).

7.3 Erabilgarri dauden aukerak

“SIMeko kontaktuak”, “Orokorra” edo “Taldea” eremuetako izen-zerrendatik, aukera hauetara sartu ahal izango zara:

Ikuspegi

- Erregistro oso bat kontsultatzeko: izena, helbidea, helbide elektronikoa, etab.

Sortu fitxategia

- Erregistro bat sortzeko (izena, zenbakiak, helbidea, helbide elektronikoa, etab.) nahi duzun direktorioan.

Markatu

- Deitzeko

Sortu taldea

- Erregistro-taldea sortu.

Bidali mezua

- Kontaku bati agendatik SMS / MMS edo mezu elektronikoa bat bidaltzeko.

Aldatu

- Erregistroaren edukia aldatzeko: izena, zenbakiak, melodia, irudia eta abar.

Ezabatu

- Aukeratutako erregistroa ezabatzeko.

Taldea ezabatu

- Taldea eta erregistroak ezabatu egingo dira.

Biltegi lehenetsia

- Kontakuak gordetzeko biltegia definitzeko

Ezarri gogoko gisa

- Zenbakia gogoko gisa ezarri, eta doinua ere desberdina izan daiteke.

Tonua ezarri

- Tonu berezia jarri gogoko gisa jarritako kontaktuari.

Bidali bisita-txartela

- Datuak partekatzeko, SMS/MMS edo Bluetooth bidez, edo memoria txartel baten gordetzeko.

- Kopiatu telefonoan Fitxategi bat SIMeko agendatik telefonoko agendara kopiatzeko, eta alderantziz.
- Kopiatu guztiak Agenda osoa SIMera edo agenda orokorrera kopiatzeko, lekurik balego

- Ezabatu guztiak Uneko agendatik erregistro guztiak ezabatzeko.
- Nire zenbakia Idatzi, aldatu edo bidali zure zenbaki SMS bidez.




- Memoriaren egoera SIMean eta telefonoaren memorian erabilia eta libre dagoen toki ikusteko.
- Bistaratzeko formatua Pantailaren formatua aukeratzeko.

8 Deien erregistroa



8.1 Memoria kontsultatzea

Erregistrora sartzeko, sakatu  hasierako pantailan edo sakatu  edo sakatu markatzeko interfazearen LEDaren "I" arean. Lehenengo,  nahi duzun ikonoa aukeratu behar duzu:

-  Dei galduak
-  Egindako deiak
-  Jasotako deiak

Aukeratu zenbaki bat dei-zerrendatik, eta sakatu "Aukerak" funtzio-tekla, aukera hauetarako: "Ikusi" (deiairen xehetasunak ikusteko), Sortu testu-mezua/Multimedia-mezua, Gorde, Ezabatu aukeratutako zenbakia, edo zerrenda osoa ezabatu (Ezabatu guztiak).

8.2 Nire zenbakiak

Idatzi edo aldatu zure telefono-zenbakia edo ahots-postontzira sartzeko zenbakia (normalean, zure SIM txartelean egoten da), eta berretsi.

8.3 Fakturazioa

Aukeran dauden elementuetan, erabili aukera hau:

- Kopurua**
 - Fakturatutako dei guztien kostu osoa ikusteko, aldatzeko edo ezabatzeko eta unitate telefonikoaren kostua sartzeko zuk hautatutako monetan.
- Iraupena**
 - Egindako dei guztien iraupen osoa ikusteko edo ezabatzeko.
- GPRS kontagailua**
 - Fakturatutako datuak trukatzeko bolumenaren kudeaketa (kilobyteak).

Bip iraupena

- Aktibatu /desaktibatu dei batean finkatutako maiztasunarekin bip-a emititzeko iraupena (sartu maiztasuna eta berretsi klik eginez).

8.4 Deien ezarpenak ⁽¹⁾


Funtzio honen bidez, hainbat aukeratan sar zaitzake:

8.4.1 Deiak zain uztea

Aktibatu/desaktibatu bigarren dei bat sartzean bip batez jakinarazteko aukera.

8.4.2 Deien desbideratzeak

Aktibatu/desaktibatu edo egiaztatu ahots-postontzirikako deiak edo zenbaki jakinen deiak desbideratzearen egoera. Aukera hau kasu hauetan aplikatzen da:

- Guztiak: dei guztiak sistematikoki desbideratzea.  ikonoa agertuko da.
- Baldintzapekoa: zure linea okupatuta dagoenean, erantzuten ez duzunean edo saretik kanpo zaudenean.
- Okupatuta badago, erantzunik ez badago edo sarek kanpo badago.

8.4.3 Deien debekuak

Aktibatu/desaktibatu irteerako eta sarrerako deien debekua. Zenbait aukera daude:

Egindako deiak

- Ondorengo ezarpenak ezar daitezke:
- Dei guztiak
- Dei guztiak SIMera ezik
- Edozein dei blokeatzen da.
- Egindako dei guztiak blokeatzen dira, SIM txarteleko agendakoei egindakoak izan ezik.

- Nazioarteko deiak
- Nazioarteko deiak exera ezik
- Nazioarteko deiak blokeatzen dira.
- Ordainketa egiten den herrialderako ez beste herrialde guztietarako deiak debekatzen dira.

Jasotakoak

- Dei guztiak
- Dei guztiak SIMera ezik
- Roaming
- Ondorengo ezarpenak ezar daitezke:
- Edozein dei blokeatzen da.
- Egindako dei guztiak blokeatzen dira, SIM txarteleko agendakoei egindakoak izan ezik.
- Atzerrian egonez gero, ezin da deirik jaso

Debekatutako guztiak ezabatu

Aldatu pasahitza

(deien debekuak)

8.4.4 Nire zenbakia

Honela zehaztu: Sarea>Ezkutatu/Bidali zenbakia.

8.4.5 Linea-aldaketa ⁽¹⁾

1 lineatik 2 lineara aldatu.

8.4.6 Birmarkatze automatikoa

Deitu eta erantzun ez duenari automatikoki berriz deitzeko aukera aktibatu edo desaktibatu dezakezu.

⁽¹⁾ Galdetu operadoreari zerbitzu hau duzun edo ez.

⁽¹⁾ SIM txartelaren arabera.

9 Multimedia aplikazioak.....

9.1 Musika-irakurgailua ⁽¹⁾



Funtzio honetara sar zaitzake hasierako menutik “Musika-errepr.” hautatuta. Zure mugikorreko eta zure memoria-txarteletako musika kudeatzeko malgutasun osoa izango duzu.

Musika-fitxategietara sartu ahal izango zara aukera hauetako baten bidez:

- Abesti guztiak**
 - Telefonoko memoriako eta memoria-txarteletako abesti guztiak ditu.
- Karpetak**
 - Karpetako abestien kategorია.
- Eguneratu abestiak**
 - Eguneratu memoria-txartelean edo telefonoan gordetako abestien informazioa.
- Albuma/Artista/Generoa**
 - Musika fitxategiak Albumaren, Artistaren edo Generoaren arabera sailkatzen dira, betiere, etiketetan gordetako informazioaren arabera. Informazio hori ez duten “Deskargatutakoak” izenez sailkatuko dira
- Gogokoan zerrenda**
 - Abesti gogokoanek “Gogokoan zerrenda” karpetara erraz sar daitezke, irakurtzen ari dela tekla luze sakatuta (100 gehienez).

Teklen erabilera musika-irakurgailuan:



⁽¹⁾ mp3 formatua duten musika-fitxategiak bakarrik bistaratuko dira musika-irakurgailuan.

Hona hemen aukerak :



Bolumena doitzeko



Musika-erreproduzitailearen aukeren menua



Uneko abestia Gogokoan zerrendara pasatu



Ekualizadorea aldatzea



Erreproduzio modua aldatzea





Menu nagusira bueltatzeko



Musika erreproduzitailearen aukerak LED adierazletik ere erabil ditzakezu (kontsultatu “Addendum”).

9.1.1 Doikuntzak

Aukera hauek erabil ditzakezu  sakatuta:

- Irakurketa modua**
 - Arrunta, Zati hau errepikatu, Dena errepikatu, Suffle eta Suffle-modua errepikatu. Musika irakurtzen ari den bitartean  sakatuta ere pertsonaliza dezake.
- Ekualizadorea**
 - Hainbat musika-estilo, telefonoan aurrez ezarrita. Musika irakurtzen ari den bitartean  sakatuta ere pertsonaliza dezake.
- Bluetoothean entzun**
 - Irakurtzeko moduan, hautatu aldatzeko bozgorailua eta Bluetooth entzungailuaren artean aldatzeko.
- Pantaila**
 - Erreproduzitaileak espektroa, abestiei buruzko informazioa eta hitzak bistartzeko aukera ematen du.

9.1.2 Irakurri abestiaren hitzak

Abestiaren hitza musikarekin batera ikus daiteke.

9.2 Irudi-ikustailea.....



Liburutegi batek Telefonoaren “Nire sorkuntzak” eta “Nire irudiak” karpetaan dauden irudiak lotzen ditu hiru modutan aurkezteko: zerrendan, diapositiba edo miniaturak. Bertatik hasiera-pantaila, pantaila-babesa, argitze/amaiera-pantaila edota agendan erabiltzeko jar ditzakezu. Edota MMS, posta elektronikoa eta Bluetooth bidez bidali.

9.3 Irratia



Zure telefonoak RDS funtzioa duen FM ⁽¹⁾ irratia du. Zure telefonoa irrati arrunt gisa erabil dezakezu eta kateak gorde. Pantailan irratsaioari buruzko informazioa ikus daiteke Visual Radio zerbitzua eskaintzen duten kateak sintonizatuz gero. Beste aplikazio batzuk exekutatzen dituzun bitartean, irratia entzun dezakezu.



Irratia erabili ahal izateko entzungailuak konektatu behar dituzu, antena gisa erabiltzeko balio baitute.

⁽¹⁾ Irratiaren kalitatea une horretan zauden eremuan kateak duen estalduraren arabera da.

Erabilgarri dauden aukerak:

Kanal zerrenda

- Gordetako irrati-kateen zerrenda irekitzeko.

Kanala gorde

- Une horretan sintonizatuta dagoen katea “**Kanal zerrenda**” aukeran sartzen du.

Bilaketa autom.

- Automatikoki bilatzen hasten da eta kateak automatikoki gordetzen dira “**Kanal zerrenda**” aukeran.

Frekuent. Sartu

- Frekuentzia eskuz sartzeko.

Desaktibatu

- Desaktibatu.

Grabatu

- Irratia grabatzeko; fitxategiak automatikoki gordetzen dira “**Nire audio fitxategiak /Grabatutakoak**” aukeran”.

Ezarpenak

- Sakatu “**Aukerak**” ezarpenak aldatzeko.

Bozgorailua aktibatu/ Erreproduzitu entzungailuan

- Irratia bozgorailua edo entzungailuak erabilia entzuteko.

Aktibatu mono/estereo •

- Soinu estereo eta monoaren artean aldatzeko. modua

Eguneratu irratiaren izena ⁽¹⁾

- RDS informazioa irratiaren izen gisa gordetzeko zerrendan

Irrati-frekuentzia hobetu

- Soinuaren kalitatea hobetu.



Sakatu “**Aukerak**” eta jarraian sakatu “Esku-bilaketa” aktibatzeko eta joan aurreko edo hurrengo katera ◀ ▶ sakatuta edo irrati interfazearen LEDaren “I” edo “D” arean sakatuta.

⁽¹⁾ RDS informazioen erabilgarritasunaren arabera.

10 Internet.....

10.1 Weba

10.1.1 Hasierako orria

Nabigatzailea aurretik definitutako profilaren hasierako orrialdearekin hasi.

10.1.2 Laster-markak

Sartu zure webgune gogokoenetan.

10.1.3 Joan URLra

Idatzi webgunearen URLa.

10.1.4 Fitxategia ireki

Fitxategi kudeatzailean gordetako web orrialdeen fitxategiak ireki.

10.1.5 Berriki ikusitako orrialdeak

Orain dela gutxi bisitatu ditugun orrialdeak..

10.1.6 Lineaz kanpoko orriak

Konexiorik gabe ikus daitezkeen orrialdeak.

10.1.7 Profilak

Pertsonalizatu zure Web sarrera.

10.2 Eguraldia ⁽¹⁾

Telefonoak gogokoen duzun hiru hirien eguraldia kontsultatzeko gailu bat du.

Funtziora sartzeko, hautatu  hasierako pantailan.

Hiri zerrenda ikusi dezakezu, gehitu edo ezabatu hiriak, edo hiri bat lehenetsi.

Beste hirietako eguraldia ikusteko sakatu  gora edo behera.

Gaurko eguraldia buruzko informazioa pantaila osoan ikusteko, hautatu "Aukerak"> "Ikusi".

Aukerak:

Informazio gehiago Eguraldiari buruzko informazio gehiago sarean bilatzeko.

Iragarpena Hiru eguneko eguraldiaren iragarpena.

Eguneratzea Eguraldiari buruzko informazioa eguneratzeko.

Nire hiriak Hiri guztiak zerrendatzeko, berri bat gehitzeko, edota lehenetsitako hiria jartzeko, hautatutako hiria ezabatzeko, etab. "**Nire hiriak \Aukerak**" barruan".

Ezarpenak Unitatea, eguneratze-modua eta sarea definitzeko.

⁽¹⁾ Sare-operadorearen arabera. Zerbitzua ematean datu jarioak sareko kostuak ekar ditzake. Ibitaritzan kargu gehigarriak aplika daitezke.

Aisia.....



11.1 Liburu elektronikoa.....



Liburu elektronikoa dituen liburutegia (.txt eta .pdb fitxategiak soilik). Irakurtzen duzun bitartean markagailuak jar ditzakezu edo testu zehatz batera heldu hitz eta esaldien bilaketak erabilita (Aukerak\Bilatu, Aukerak\ Salto egin).

Aukerak:

Ireki	Liburu-elektronikoa irekitzeko.
Libu. info	Liburuari buruzko informazio zehatza (izenburua, tamaina eta formatua).
Ezabatu	Uneko liburua ezabatzeko .
Guztiak ezabatzeko	Liburu guztiak ezabatzeko.
Sailkatu	Izena, mota, denbora eta tamainaren arabera sailkatzeko.
Ezarpn orokorrak	Iturria, mugitzeko modua, pantaila formatua, non gorde, etab. ezartzeko.
Laguntza	Lasterbide guztien zerrenda.

11.2 Java.....



11.2.1 Aplikazioa abiarazi

Hautatu “Java aplikazioak” aplikazioak abiarazteko.

11.2.2 Java doik.

“Java” menuak haren ezarpenak administratzeko aukera ematen dizu, eta bertan audio fitxategi bat ezarriko duzu, bibragailua, eta libre duzun tokia ere jakingo duzu.

11.2.3 Deskargatu aplikazioa

Java” menuan Java™ aplikazioak lor ditzakezu, horretarako hautatu “Aukerak” eta “Deskargatu aplikazioa”. Jarraian aplikazioak deskargatzeko dauden webguneen laster-markak agertuko dira.

Hautatu gogokoien duzuna, nahi duzun web orrialdera jotzeko.

Erantzukizunik eza

Aplikazioak deskargatzeak edo erabiltzeak ez du kaltetuko ez aldatuko telefono mugikorrean duzun softwarerik (Java™ bateragarriak izateko diseinatuak).

TCT Mobile Phones Limited-ek edo haren filialek ez dute ardurarik eta ez dute bermerik eskaintzen aplikazioen geroko erabilerari buruz edo gailua erostean instalatuta ez zeuden aplikazioei buruz.

Eroslea da gailuaren edo aplikazioen/softwarearen galera edo kalteen eta, oro har, aipatutako aplikazioen/softwarearen erabilerak eragindako kalte eta ondorioen erantzulea. Aipatutako aplikazioak/softwarea edo gerora instalatutako funtzioen bat galtzen badira arrazoi teknikoengatik, gailua aldatzeagatik/konpontzeagatik, telefono mugikorraren jabeak eragiketa errepikatu behar du eta deskarga edo konfigurazioa berriz egin. TCT Mobile Phones Limited-ek edo haren filialek ez dute eskaintzen bermerik eta ez dute erantzukizunik eragiketa gasturik sortu gabe errepikatu ezin bada edo burutu ezin bada.

12 Kamera



Zure mugikorrek kamera du, eta harekin argazkiak atera eta bideoak grabatu ditzakezu, eta haiekin hainbat gauza egin:

- “Fitxategi-kudeatzailea” aukeran gorde,
- multimedia-mezu batean (MMS) bidali beste mugikor batera edo helbide elektronikoko batera,
- zuzenean posta elektronikoz edo Bluetootha erabilita bidali,
- hasierako pantaila pertsonalizatu (ikus 61. orrialdea),
- direktorioko kontaktu bati sarrerako irudi gisa esleitu,
- datu-kable bidez edo microSD txartel bidez ordenagailura transferitu,
- argazkiak aldatu, markoak gehituta (ikus 49. orria).

12.1 Sarbidea

Hautatu  hasierako pantailako funtziora sartzeko:

12.2 Kamera

12.2.1 Argazki bat nola atera, gorde edo ezabatu

Pantailak bisorearen funtzioa egiten du. Jarri objektua edo paisaia bisorean, eta sakatu “C” arean (LEDa keinuka hasiko da) edo zuzenean bisorean argazkia egiteko; argazkiak automatikoki gordetzen dira. Irudia gorde nahi ez baduzu, sakatu ezkerreko “Ezabatu” funtzio-tekla.

12.2.2 Doikuntzak fokatze-moduan

Argazkia egin aurretik, doikuntza batzuk egin ditzakezu zuzeneko sarbide hauek erabiliz:

Hautatutako aukeren barra:



Irudiaren tamaina
Kaptura-modua
Kalitatea
Tenporizadorea
Frekuentzia



Gau-modua
EV
Zurien balantzea
Kolorea
Gehitu markoa




Nire sorkuntzak
Biltegia
Aldatu bideo mod.
Leheneratu

Argazkiak egiteko pantailan, sakatu “Aukerak” funtzio-tekla ondorengoak ikusteko: “**Irudiaren tamaina**”, “**Kaptura modua**”, “**Kalitatea**”, “**Tenporizadorea**”, “**Frekuentzia**”, “**Gaua**”, “**Esposizio balioa**”, “**Zurien oreka**”, “**Kolorea**”, “**Markoa sartu**”, eta beste hauek ere:

- Nire sorkuntzak** • Fitxategi-kudeatzaileara sartzeko.
- Biltegia** • Non gorde aukeratzeko microSD txartela sartu badugu
- Aldatu bideo mod.** • Bideoa grabatzeko modura sartu.
- Leheneratu** • Doikuntza guztiak berriro ezartzeko aurrez definitutako parametroen arabera.
- Lasterbideak** • Lasterbide guztien zerrenda.



Sakatu aukera barran erakutsi/ezkutatu  sakatu ezarpen ikonoak; sakatu geziak gora eta behera ezarpen ikonoak aldatzeko.

12.2.3 Argazkia atera ondorengo aukerak

Lau ikono garden dituzu eskura argazkietan aukeratzeko:



MMSa bidali



Bluetooth bidez



Kontaktuaren irudia ezarri



Horma parera ezarri

12.2.4 Irudiak aldatzea

Argazkia atera ondoren sartu “Fitxategi-kudeatzailea/Nire sorkuntzak” eta “**Aldatu**”.

12.3 Bideoa

Iraupen mugagabeko bideoak graba ditzakezu, betiere, bateria eta nahikoa memoria baduzu.



Arren gomendatzen dizugu aurrez definitutako karpeta “Memoria-bxartelera” aldatzea, egiten dituzun argazkiak eta bideoak gordetzeko.

12.3.1 Fokatze-modua

“Bideoa” funtzioan sartzean, fokatze-moduan zaude. Erabili mugikorraren pantaila bisore gisa eta sakatu “Aukerak” funtzio-tekla zurien balantzea doitzeko beste aukerekin batera: Esposizio balioa, Gaua, Frekuentzia, Kalitatea, Iraupena, Soinua grabatu, Encode format, Kolore-modua, Non gorde, Teklak.

12.3.2 Grabatze-modua

Doikuntzak hautatutakoan, bideoklipa grabatzen hasteko, sakatu “C” arean (LEDa keinuka hasiko da).



Grabatze-moduan zaudela dei bat jasotzen baduzu, bideoaren grabazio geratu egingo da, baina deia amaitutakoan berrero has daiteke.

12.3.3 Erreproduzitze-modua

“Nire bideoak” zerrendan, sakatu “Aukerak” bideoa irakurri eta MMS edo Bluetooth erabilia bidaltzeko.

13 Profilak.....

Menu honekin dei tonuak pertsonaliza ditzakezu gertaera eta ingurune ezberdinetara.


13.1 Orokorra

Soinu ezarpenak aldatzeko, s a k a t u “**Aukerak**” e t a hautatu “**Aldatu**” eta jarraian ◀ ▶ teklaekin erabil daitezkeen aukerak ikusiko dituzu:



Doinu bat aukeratu ◀ ▶ tekla erabiliz eta ondoren konfirmatu **Ados** tekla erabiliz (ikusi 40. orrialdea).



Modua (arrunta, diskretua, bibratzailea...). Telefonoaren doinuan aukera hauek ditugu: Arrunta, Diskretua (doinuaren aurretik bip-a), bibratzailea (ez dago doinurik), bibratzailea + doinu, bibratzailea e t a o s t e a n doinua, bip + bibratzailea, isilik (ez dago doinurik, alarmen kasuan izan ezik,  ikonoa agertuko da). Doinuak gero eta ozenago entzungo dira.



Bolumena doitzeko tekla ◀ ▶.



Hautatu teklen doinu mota.



Hautatu mezu berri bati lotutako doinua.



Hautatu hitzordu berri bati lotutako doinua edo alarma.



Pizteko Bip-a.



Itzaltzeko Bip-a.

13.2 Isilik

Profil honetan doinu guztiak desaktibatu egiten dira, baita notifikazio doinuak ere.

13.3 Aire zabalekoa (ozen)

Kanpoko inguruetara egokitutako profila da, bestelakoa baino doinu ozenagoa.

13.4 Hitzordua

Funtzio hau aktibatu hitzordu berri batekin telefonoak bibratzea nahi baduzu, baina ez doinurik entzutea, aktibatutako alarmak ez badira.

13.5 Hegaldi-modua

Modu honetan ezin izango duzu dei funtzioak erabili, ezta Bluetootha ezta mezuak ere. Standby-a luzatzeko erabil daiteke.

4 Fitxategiak



Telefonoan edo memoria-txartelean multimedia bilduman jasotako audio eta bideo-fitxategi guztietara sar zaitezke.

14.1 Nire audio fitxategiak

Doinu bat hauta dezakezu pizteko/itzaltzeko pantailarekin, sarrerako deiekin, mezuen jakinarazpenekin, pizteko/itzaltzeko doinuarekin edo alarmekin edo ataza-antolatzailearekin lotzeko.

“Nire audio fitxategiak” albumak karpeta hauek ditu :

- Musika: gaien hautaketa osoa.
- Tonuak: dei-tonu gisa ezar daitezkeen melodiak.
- Grabatutakoak: grabatutako soinu guztiak,
- Orokorra: telefonoan edo memoria-txartelean gordetako audio-fitxategi guztiak ditu.



DRM: soinuak eta irudiak hedatzeko aukera ematen duen eta horiei lotutako copyright-a babesten duen eskubide digitalen administrazioa. DRM kontagailuan oinarritutako fitxategiak eta eskubideak iraugita dituzten fitxategiak ez dira automatikoki erreproduzituko zerrenda zabaldutakoan.

14.2 Nire irudiak

Irudi edo argazki bat hauta dezakezu, eta hasierako pantaila gisa edo pizteko/itzaltzeko pantaila gisa erabili, edo kontaktu bati lotu.



Irudiak alfabetikoki agertuko dira.

14.3 Nire bideoak

“Nire bideoak” albumean, telefonoan edo memoria-txartelean sartutako edo deskargatutako bideo guztiak daude.

Memoria-txarteleko eta telefonoko bideo guztiak gordetzen ditu eta honako aukera hauek eskaintzen ditu: **Erreproduzitu**, **Bidali (MMS⁽¹⁾ edo Bluetooth bidez)**, **Ezabatu**, **Guztiak ezabatu**, **Aldatu izena**, **Sailkatu** (izenaren, motaren, dataren edo taimainaren arabera) eta bideoak kopiatu edo mugitu eta beste bideo batzuk Deskargatu/Kapturatu.

⁽¹⁾ Karpetan izenak ezin dira aldatu. Baina, kasu batzuetan, karpeta hauetako elementu batzuk alda, ezaba eta gehitu ditzakezu.

⁽²⁾ Sare-operadorearen arabera.

14.4 Nire sorkuntzak

Mugikorrean erregistratutako argazki guztiak gordetzen ditu funtzio honek.

14.5 Jasotako fitxategiak

Gorde bateragarria ez den formatuko fitxategiak.

14.6 Liburu elektronikoak

Liburutegi honetan liburu elektronikoak daude (.txt eta .pdb fitxategiak).

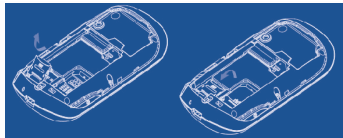
14.7 Memoria-txartela

Memoria-txartelean gordetako fitxategi guztietara sar zaitezke.



Lehenengo aldiz memoria-txartel bat sartzean, arakatu egingo du, eta aurrez definitutako karpetak sortuko dira.

Memoria-txartela sartzea eta kentzea



Ireki atzeko tapa eta MicroSD txartela sartu zirrikitutik.

Ireki atzeko tapa eta memoria txartela bultzatu blokeatu arte. Atera

MicroSD txartela eta itxi tapa.

Aukerak

Karpeta sortu

Karpeta ezabatu

Izen berria jarri karpetari

Karpeta hustu

Memoria-txartela

- Karpeta gehiago sortzeko.
- Karpetak ezabatzeko.
- Karpetaren izena aldatzeko.
- Karpeta bateko fitxategi guztiak ezabatzeko.
- Formateatzeko edo memoriaren egoera zein den jakiteko.

14.8 Soinuen, irudien eta bideoen kudeaketa

Hautatutako elementuaren arabera, funtzio hauetan sartuko zara:

Ikusi

- Hautatutako irudia ikusteko. Karpetako irudi guztiak diapositibatan ikusi nahi badituzu luze sakatu ◀ ▶ uneko irudian.

Erreproduzitu • Hautatutako bideoa erreproduzitzeko.

Bidali⁽¹⁾

- Audioa/irudia/bideoa bidaltzeko.

Ezabatu

- Hautatutako audioa/irudia/bideoa ezabatzeko (ez zaie aplikatzen telefonoak berarekin dakartzan elementuei).

Ezarri honela

- - Irudia → hasierako pantaila, pantaila-babesa pizteko/itzaltzeko pantaila, kontaktu bati esleitu.
- - Soinua → tonua, mezuaren bip-a, piztu/itzali, kontaktu bati esleitu.
- - Bideoa → pantaila-babesa, piztuta/itzalita edo kontaktu bati esleitu.

Aldatu

- Irudi bat aldatzeko ⁽²⁾.

Deskargatu

- Elementu berriak deskargatu.

Aldatu izena

- Audioaren/irudiaren/bideoaren izena aldatzeko.

Sailkatu

- Fitxategiak izenaren, motaren, iraupenaren eta tamainaren arabera sailkatzeko.

⁽¹⁾  marka duten fitxategiak ezin dira bidali.

⁽²⁾ Ezaba daitezkeen irudiei baino ez zaie aplikatzen, baina ez copyright duten fitxategiei.

- Telefonora/ Memoria-txartelera mugitu Propietateak**
 - Fitxategi bat produktuaren memoriatik memoria-txartelera Eramateko eta alderantziz.
- Aktibatu**
 - MP3 fitxategi bateko ID3 fitxaren edukia zati bat bistaratzeko.
 - DRM fitxategiaren aukera.
- Kopiatu telefonora/ Memoria-txartelera**
 - Fitxategia telefonoaren memorian edo memoria-txartelean kopiatzeko
- Guztiak ezabatu**
 - Fitxategiak ezabatzeko, telefonoak berarekin zekarzkienak izan ezik.
- Harrapaketa**
 - Sarbide zuzena “Kamera” funtziora.
- Diapositiba**
 - Irudiak bata bestearen atzetik bistaratzeko.

14.9 Formatuak eta bateragarritasuna ⁽¹⁾

- Soinuak: mp3, midi, wav, amr
- Irudiak: jpg, gif
- Bideoak: 3gp, M-JPEG

14.10 Memoriaren egoera

Telefonoan eta memoria-txartelean (erabiliz gero) erabiltzen ari den espazioa eta libre dagoena adierazten ditu.

⁽¹⁾ Produktua eta merkatuaren arabera.

15 Bluetooth™ ⁽¹⁾

Funtzio honetara sartzeko “**Bluetooth**” hautatu menu nagusian. Zure telefonoa Bluetooth aparatu batekin erabiltzeko, jarraitu urrats hauei:

- Sinkronizatu eta erregistratu aparatu zure telefonoan.
- Hautatu esku askeko moduan erabiltzeko. Bluetooth audio-gailu bakarra (zure Bluetooth esku askeko eramangarria edo autoko Bluetooth kita) konekta daiteke komunikazioan.

Bluetooth aparatu sinkronizatzea eta erregistratzea

Bluetooth funtzioa aktibatzeko, hautatu “**Bluetooth\ Aktibazio\Aktibatuta**”. Ondoren, sartu “**Gailuen zerrenda**” menuan, konekta daitezkeen Bluetooth aparatuak bilatzeko, eta hautatu zerrendan sinkronizatu nahi duzun aparatu. Bluetooth gailuak teklaturik ez badu, sartu lehenetsitako pasahitza zure telefonoan erregistratzeko. Teklatua badu, pasahitz berdina sartu behar duzu telefonoan eta gailuan, azken hori erregistratzeko.

Zerrendan, hautatu “**Aukerak**” tekla konektatzeko/deskonektatzeko, berriz izendatzeko, aparatu berriak bilatzeko edo zerrendatik aparatu ezezagun bat ezabatzeko.



Ez ahaztu zure Bluetooth aparatu piztea eta sinkronizatzeke modua aktibatzea zure telefonora sinkronizatzen duzunean.

⁽¹⁾ Bluetooth Alcatel OT -BM82 entzungailuak erabiltzea gomendatzen dizugu, OT-708arekin erabiltzeko bateragarriak baitira.

Erabil ditzakezun funtzioak

- Datuak transmititzea** • Beste bluetooth gailu batekin fitxategiak trukatzea.
- Deiak jaso/egin.** • Esku askeko Bluetooth eramangarri batekin telefono-dei bat egitea edo jasotzea.
- Musika entzutea** • A2DP profilarekin bateragarria.

Ezarpenak

- **Ikusgarritasuna:** aukeratu zure telefonoa ezkutatuta (“**Ezkutatuta**”) edo guztiek ikusteko moduan (“**Ikusgai guztientzat**”) utzi nahi duzun.
- **Telefonoaren izena.:** gainerakoek ikusiko duten zure telefonoaren izena aldatzeko.



Aktibatu beti Bluetooth-a zure telefonoan Bluetooth aparatu batera konektatu aurretik. Ez ahaztu Bluetooth-a aktibatzeak bateriaren iraupena aldatuko duela pixka bat.

Bluetooth teknologiari esker, eremu txiki bateko Bluetooth aparatu guztiak konekta daitezke haririk gabe. Egiaztatu esku askeko Bluetooth eramangarria edo autoko Bluetooth kita estaldura horren barruan daudela, eta “**Ikusgarritasuna**” aktibatuta dagoela.

Zure telefonoa bateragarria da Bluetooth™ 1.1, 1.2 eta 2.0. bertsioekin.

16 Gehigarriak.....

16.1 Egutegia.....



Menu nagusitik sartzean, hilen araberako egutegi bat aurkituko duzu zure bilera eta hitzordu garrantzitsuak jasotzeko. Gertaerak dituzten egunak kolorez agertuko dira.

Aukerak:

- Sortu** • Hitzordu bat sortzeko.
- Ikusi gaurko hitzorduak** • Eguneko hitzorduak ikusteko.
- Hitzorduen zerrenda** • Sortutako hitzordu guztiak ikusteko.
- Joan datara** • Sartu nahi duzun data, eta berehala nabarmenduko da.

16.2 Kalkulagailua.....



Funtzio honetara sartzeko hautatu “Kalkulagailua” menu nagusian.

Idatzi zenbakia, egin nahi duzun eragiketa hautatu eta bigarren zenbakia idatzi; jarraian, sakatu tekla emaitza lortzeko.

Eragiketa bukatzen duzunean sakatu zenbakiak ezabatu eta beste eragiketa bat egiteko.

Hasierako pantailara itzultzeko, sakatu “D” arean edo lerratu eskuinetik ezkerrean LED kontrol-panelean.

16.3 Oharrak.....



Menu nagusiko “**Oharrak**” atalean ohar bat sor dezakezu testua eta ahotsarekin.

Aukerak:

- Ireki** • Ireki eta oharra ikusteko.
- Bidali** • SMS, MMS edo Bluetooth bidez bidaltzeko.
- Testu/Ahots-ohar berria** • Testu edo ahots-oharra sortzeko
- Ezabatu** • Ohar guztiak ezabatzeko.
- Idazketa-modua** • Idazteko modua aukeratzeko.
- Hizkuntza** • Hizkuntza aukeratzeko.

Ahots-ohar bat grabatzerakoan, audioaren formatua definitu dezakezu (AMR, WAV edo AWB), kalitatea (Altu/Baxua) eta gogoko kokapena (telefonoa, memoria-txartela).

16.4 Erlojua



16.4.1 Alarma

Zure telefono mugikorrak iratzargailua du berriz jotzeko funtzioarekin. Bost alarma konfiguratu dezakezu, eta berriz jotzea nahi duzun edo ez aukeratu.

Errepikatu • Berriz jo dezake (aurrez definitutako aukera)/Egunero/Egunak.

Maiztasuna • Alarmak berriz joko du denbora-tarte jakinetan. Errepikapena definitu dezakezu hemendik: “**Alarma/Aldatu/Maiztasuna**”.

16.4.2 Erlojua

Eguna eta ordua doitu ditzakezu, 12/24 orduko formatua kontuan hartuta. Egunez argia aurrezteko funtzioa ere ezar dezakezu.

16.4.3 Munduko erlojua

Munduko erlojuak zure bizilekuko ordua eta hiri ezberdinetako ordua ematen ditu. Hiru hiri agertu daitezke guztira (**Aukerak\Nire hiriak**). Gainera, beste hamar hiri sartu ditzakezu zerrendan (**Aukerak \Gehitu**).

17 Ezarpenak.....



Hasierako pantailatik, aukeratu menuko  ikonoa, eta, ondoren, aukeratu nahi duzun funtzioa telefonoa pertsonalizatzeko.

17.1 Ukipen-ezarpenak

17.1.1 Ukipen-kalibrazioa

Bi aukera ditu: LEDen kalibrazioa eta LCDaren kalibrazioa. Ukipen pantaila kalibratzeko, sakatu pantailako edozein tokitan kalibraketarekin hasteko.

17.1.2 Ukipen-dardara

“Aktibatu/desaktibatu” aukerak dituzu pantaila edo LEDen area ikutzen dituzunean telefonoa dardarka hasteko.

17.2 Pantaila

17.2.1 Hasierako pantaila

Horma-papera

Telefonoa piztean agertuko da horma-papera.

“**Horma-papera**” aukeratzan duzunean, pertsonalizatu egin dezakezu zure telefonoan lehenespenez agertzen den irudia edo animazioa aldatuta.



Gertaera bat jasotzen duzunean (deia, SMS/MMS, oharrak, etab.) ikonoa, mota eta gertaera kopurua widget-barran azalduko dira, kontsultara zuzenean sartzeko aukerarekin.

Pantaila-babesa

Aukera hori aktibatuta, pantaila-babesa bistaratzen da hasierako pantailaren ondoren. Hautatu irudi, animazio edo diapositiba bat pantaila-babes gisa.

Eguraldia Aktib/Desaktib.

Aktibatu edo desaktibatu eguraldiari buruzko informazioa pantaila nagusian agertu behar bada.

17.2.2 Gaia

Funtzio honek zure telefonoaren estilo eta koloreak pertsonalizatzen lagunduko dizu.

17.2.3 Pizte-/Itzaltze- irudia ⁽¹⁾

Telefonoa piztean bistaratzen diren ongiatorriko mezua, animazioa edo irudia pertsonaliza ditzakezu.

Telefonoa itzaltzeko pantaila ere pertsonaliza dezakezu, irudi bat edo animazio bat hautatuta.

17.2.4 Distira

Beltzaren distira maila eta LCD pantailaren distira doitzeko aukera duzu.

17.2.5 Argia

Pantailaren atzeko argiaren iraupena aukeratzeko.

17.3 Hizkuntzak ⁽²⁾

Mezuak bistaratzeko hizkuntza. “**Automatikoa**” aukerarekin, abonatuta zauden sareko hizkuntza hautatzen da (zure telefonoan hizkuntza hori erabilgarri badago).

17.4 Entzungailu-modua


Entzungailuak eta telefonoaren artean soinua aldatzeko aukera ematen du (sarrerako deiak, mezuaren bip-a, alarmako bip-a...).

⁽¹⁾ Modeloaren arabera.

⁽²⁾ Galdetu operadoreari zerbitzu hau duzun edo ez.

17.5 Pantailaren blokeoa

17.5.1 Blokeo automatikoa

Pantaila eta LEDa automatikoki blokeatzen dira, edo eskuz,  pizteko-tekla labur sakatuta itxaroteko moduan.

Pantaila eta LED panela desblokeatzea

Labur sakatu pizteko-tekla  blokeatuta dagoenean.

Edo bolumen-tekla sakatu , desblokeatzeko aukera agertuko da, sakatu adierazten den tokian telefonoa desblokeatzeko.

17.5.2 Desblokeatu deia erantzun aurretik

Deia erantzun aurretik desblokeatzea aukeratu dezakezu.



Dei bat egiten duzunean, pantaila automatikoki blokeatzen da. “Desblokeatu” hautatu behar duzu deia bukatu aurretik edo **“Aukerak”** abiatu.

17.6 Teklak

17.7 Idazketa-modua

Kontsultatu “Testu sartzeko modua” kapitulua, 67. orrialdean. Karaktere berezien taulaz gain (adibidez, zirilikoa, txinera), telefonoan testua idazteko hainbat modu dituzu. funtzio honi esker, mezu laburrak idatz ditzakezu eta izenak sar ditzakezu karaktere bereziekin zure agendan.

17.8 Hiztegia

Telefonoan hiztegia duzu. Hiztegi horretan zuk nahi dituzun hitzak sar ditzakezu; baita testua idazteko sistema prediktiboak iradokitakoak ere. Zure hiztegia kontsultatzean, hitzak sartu, aldatu edo ezaba ditzakezu **“Aukerak”** funtzio-tekla erabiltuta”.

17.9

Segurtasuna

Aktibatu PINa

- Kodea aktibatuta badago, SIM txartelaren babes-kodea eskatuko zaizu telefonoa pizten duzun bakoitzean.

PIN

PIN2

- PIN kodea aldatzea.
- Si Kodea aktibatuta badago, babes-kodea beharko duzu SIM txartelaren funtzio jakin batzuetarako (Faktura/kostua/FDN edo markatze finkoko zenbakiak eta abar) Hau hautatu, berri batekin ordezkatzeko (4 eta 8 digitu artean).
- Kode hori aktibatuta badago, telefonoa pizten den bakoitzean eskatuko da.

Aktibatu telefonoaren kodea

Pasahitza aldatu

- Telefonoaren pasahitza aldatzea; aurrez ezarritakoa 1234 da.
- Telefonoa “blokeatzeko” aukera ematen du, zenbaki batzuk soilik edo aurrezenbaki jakinen bat duten zenbakiak soilik markatu ahal izan daitezten. Funtzio hori aktibatzeko, 2. PIN kodea eskatuko da.

Markatze Finkoko zenbakiak

17.10 Sarea

Sare-hautaketa

- Sare hobetsia
- Konektatu nahi den sareen zerrenda, lehentasun-ordenaren arabera.
- Hautatu sarea
- La Sarea erabiltzaileak aukeratzen du.
- Bilaketa-metodoa
- “**Eskuzkoa**” eta “**Automatikoa**” bilaketa-moduen artean aldatzeko.

GPRS konexioa⁽¹⁾

- Beharrezkoa denean
- GPRS modu aktiboa konexio-baldintzen arabera.
- Beti
- GPRS modu aktiboa etengabe.

17.11 Konexioak

Mezu (MMS) eta WAP konexioarentzako profil doikuntzak.

⁽¹⁾ Sarearen erabilgarritasunaren arabera.

8 Atera ahalik eta etekin handiena zure mugikorrari ..

18.1 PC programa-paketea

Kutxan PCrako programen paketea duen CD-ROM bat dago. Web orritik, programen bertsio berriak deskargatu ahal izango dituzu doan. Programa- paketea hauek sartzen dira:

- Segurtasun-kopiak egitea/leheneratzea
 - Mugikorreko informazio garrantzitsuen segurtasun-kopiak egin eta nahi denean leheneratu ahal izango duzu.
- GPRS modema
 - Erabili telefono PCa Internetera konektatzeko.
- Multimedia pertsonalizatzea
 - Pertsonalizatu telefono mugikorra, soinuekin, melodiekin, irudiekin eta animazioekin.
- Mezularitza
 - Zure ordenagailuan SMS/MMSak idatzi ditzakezu erraz eta mugikorrera transferitu.

Sistema eragile bateragarria

- Windows 2000/XP/Vista

19 Testua idazteko modua/ Karaktereen taula ⁽¹⁾

Mezuak idazteko bi idazketa-metodo daude.

- Arrunta
- Prediktiboa, Zi moduarekin

Arrunta

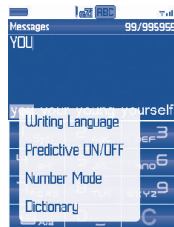
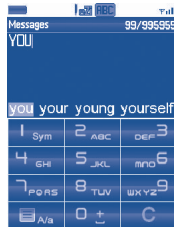
Modu honekin, teklei dagozkien letrak edo karaktere-segidak hautatu behar dituzu testua idazteko.





Prediktiboa

Modu honekin azkarrago idatz daiteke testua.

Sakatu tekla behin, Tekla gehiago sakatuz testua luzatzen den neurrian, hitza aldatzen joango da.

Ikus-teklatu estandarra

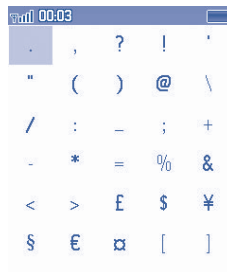


-  Labur sakatu Ikurren taula ikusteko
Luze sakatu 1 zenbakia idazteko
-  Luze sakatu zenbait aukeretan sartzeko
Labur sakatu maiuskulen eta minuskulen artean aldatzeko
-  Labur sakatu hutsunea edo "+" idazteko
Luze sakatu 0 zenbakia idazteko
-  Ezabatu

⁽¹⁾ Txinera eta antzeko hizkuntzatarako, mesedez, irakurri testua sartzeko bakoitzari dagokion liburuxka.

Ikurren taula

Labur sakatu  tekla ikurren taula ikusteko. Kurtsorea erdian agertzen da. Sakatu eta konfirmatu aukeratzeko.



20 Telefonoaren bermea.....

Zure telefonoak erositako unetik, fakturan bitartez erakutsi beharrekoa, bi urteko

berme du, beti ere, ohiko erabileraren baldintzetan ager daitezkeen akatsetarako. Bateriak (2) ere babesten ditu berme honek, baina hasierako sei hilabeteak baino ez ditu bermatzen, hilabeteok jatorrizko fakturan azaltzen den egunetik zenbatuko dira. Faktura behar bezala beteta erakutsi beharko da, eta bertan argi agertu beharko dira: Izena, Modeloa, IMEIa, Data eta Saltzailea.

Telefonoak ohiko erabilera eragotzen duen edozein defekturik baleuko, ahalik eta arinen jakinarazi beharko zaio saltzaileari, eta berari telefonoa jatorrizko fakturarekin batera aurkeztu beharko zaio.

Defektua baieztatuz gero, telefonoa, edo horrek behar duen pieza, aldatu edo konponduko dira, kasua zein den. Telefonoak eta konpondutako osagaiak defektu berdinaren kontrako bermea izango dute beste hiru hilabeterako. Berauen konponketa edo aldaketa antzerako funtzionalitatea eskaintzen duten osagai birmoldatuak erabiliz egin daiteke.

Berme honen barruan daude osagaien eta eskulenen kostua, baina kanpoan geratzen dira bestelako kostuak.

⁽¹⁾ Berme-aldia herrialdearen arabera alda daiteke.

⁽²⁾ Telefonoaren bateriaren iraupena, elkarrizketa denbora, geldirik egotea eta guztirako erabilgarritasuna dela eta, erabilerako baldintzen eta sarearen konfigurazioaren arabera izango da. Bateria suntsikorra denez, zehaztapenek adierazten dute erosi eta hurrengo sei hilabeteetan eta gutxi gorabehera ondorengo 200 errekarjetan errendimendurik onena lortzeko modua.

Berme honen kanpoan daude telefonoan edo horren osagaietan erabilera hauek sor ditzaketan akatsak:

- 1) Erabiltzeko edo instalatzeko argibideak ez betetzea eta erabiltzailearen eremu geografikoan indarrean dauden arau teknikoak eta segurtasun-arauak ez betetzea.
- 2) TCT Mobile Limited-ek ez duen edo baimentzen ez duen ekipu bati konektatzea.
- 3) Aldaketak egitea, produktua irekitzea edo TCT Mobile Phones Limited-ek edo haren filialek baimendutakoak ez diren pertsonak edo baimendu gabeko mantentze-lanen zentroek egindako konponketak.
- 4) Eguraldi txarrak, ekaitza elektrikoak, suteak, hezetasuna, bustitzea edo janari zatiak sartzea, produktu kimikoak, artxiboak deskargatzea, kolpeak, goitentsioa, korrosioa, herdoiltzea, etabar.

Telefonoa ez da konponduko etiketak edo serie zenbakiak (IMEI) kendu edota aldatu badira

Berme honek ez die eragiten kontsumitzaileak 2003ko uztailaren 10eko 23/2003 legearen arabera dituen eskubideei.

TCT Mobile Limited-ek eta bere filialek ez dute bere gain hartuko ustekabeko akatsak edota bestelako ondorioak, legeak akats horiekiko deskargua onartzen badu. Herrialde batzuek ez dute onartzen ustekabeko akatsen edota bestelako ondorioen aurreko bermeen muga ezta bermeen denbora muga ere, beraz baliteke aurreko paragrafoan aipatutako mugak ez izatea aplikagarriak zure herrialdean.

Erreklamazioak egiteko jarri harremanetan bezeroen arreta-zerbitzuarekin:
902 113 119

Posta bidez ere egin dezakezu:

TCT Mobile Limited
Av. De Bruselas, 5
28109 Alcobendas (Madrid)

2 | Osagarriak⁽¹⁾.....

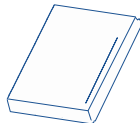
Alcatelen GSM telefono mugikorren azken belaunaldiak “esku libreko funtzioa” du barnean, telefonoa distantzia jakin batetik erabili ahal izateko, adibidez, mahai baten gainean dagoenean. Zure elkarrizketak konfidentzialak izan daitezen, entzungailu edo esku libreko eramangarri bat ere badu.



Kargagailu estandarra



Entzungailu estereoa



Bateria




Zure modeloarekin bateragarriak diren Alcatel bateriekin, kargagailuekin eta osagarriekin bakarrik erabili behar duzu telefonoa.

⁽¹⁾ Erreferentziarako irudiak.


22 Arazoak eta irtenbideak.....

Laguntza teknikoko zerbitzuarekin harremanetan jarri aurretik, gomendio hauei begiratzea gomendatzen dizugu:

- Telefonoak behar bezala funtziona dezan, telefonoa noizean behin itzaltzea gomendatzen dizugu.
- Bateria optimizatzeke, bateria erabat kargatzea gomendatzen dizugu ().
- Telefonoak gaizki funtziona ez dezan, telefonoaren memorian datu gehiegi ez gordetzea gomendatzen dizugu.

Gainera, puntu hauek egiaztatzea komeni da:

Telefono mugikorra ez da pizten

- Sakatu  tekla pantaila piztu arte
- Egiaztatu bateriaren karga
- Egiaztatu bateriaren kontaktuak, atera eta sartu berriz bateria, eta piztu berriz telefonoa

Telefonoa desaktibatuta geratu da duela zenbait minutu

- Sakatu 
- Kendu bateria, eta gero, sartu berriz eta piztu telefonoa

Pantaila ez da argi ikusten

- Garbitu pantaila
- Erabili telefono mugikorra gomendatutako erabilera-kondizioetan

Mugikorra bakarrik itzaltzen da

- Egiaztatu telefonoa erabiltzen ez duzunean teklatura blokeatuta dagoela
- Egiaztatu bateriaren karga

Mugikorra ez da behar bezala kargatzen

- Egiaztatu bateria ez dagoela erabat deskargatuta, kargaren irudiak hainbat minutu behar ditu eta gero txistu fin bat egin dezake
- Egiaztatu kondizio normaletan kargatzen dela (0 °C + 40 °C bitartean)
- Egiaztatu nola sartzen den bateria: bateria kargagailua konektatu baino lehen sartu behar da
- Egiaztatu Alcatelen kargagailua eta bateria erabiltzen ari zarela
- Atzerrian, egiaztatu korrante-hartuneen bateragarritasuna


Telefono mugikorra ez dago sare batera konektatuta

- Begiratu telefono mugikorrek beste sarearen bat aurkitzen duen beste toki batean
- Egiaztatu sarearen estaldura operadorearekin
- Egiaztatu SIM txartelaren baliozkotasuna operadorearekin
- Saiatu eskuz hautatzen sare erabilgarria(k) (ikus 65. orrialdean)
- Saiatu berriz, gero, sareak gainkarga baldin badu

SIM txartelaren errorea

- Egiaztatu SIM txartela behar bezala sartuta dagoela (ikus 17. orrialdea).
- Galdetu operadoreari zure SIM txartela bateragarria den 3 V-ekin, lehengo 5 V-eko SIM txartelak ezin baitaitezke erabili.
- Ikusi SIM txartelaren txipa hondatuta edo marratuta dagoen

Ezin da deirik egin

- Egiaztatu markatu nahi duzun zenbakia markatu duzula eta sakatu  markazio-taulan
- Nazioarteko deientzat, egiaztatu herrialdeko/eremuko kodeak
- Egiaztatu telefonoa sare batera konektatuta dagoela, eta sareak gainkargarik ez duela edo erabilgarri dagoela
- Egiaztatu abonua operadorearekin (kreditua, SIM txartelaren baliozkotasuna eta abar)
- Egiaztatu ez duzula irteerako deirik debekatu (ikus 37. orrialdea)

Ezin da deirik jaso

- Egiaztatu telefonoa piztuta eta sare batera konektatuta dagoela (eta sareak gainkargarik ez duela edo erabilgarri dagoela)
- Egiaztatu abonua operadorearekin (kreditua, SIM txartelaren baliozkotasuna eta abar)
- Egiaztatu ez duzula irteerako deirik desbideratu (ikus 38. orrialdea)
- Egiaztatu ez dituzula dei jakin batzuk debekatu

Solaskidearen izena ez da azaltzen deia jasotzean

- Egiaztatu operadorearen zerbitzu horretara harpidetuta zaudela
- Solaskideak ez du bere zenbakia transmititzen

Deien audio-kalitatea ez da onena

- Dei bat egitean, bolumena  tekla bidez doi dezakezu
- Kontrolatu  irrati-seinalearen ikonoa

Ezin ditut eskuliburuan azaltzen diren funtzioak erabili

- Egiaztatu badagokizula zerbitzu hori operadoreari ordaintzen diozunaren arabera
- Egiaztatu funtzio horrek ez duela Alcatelen osagarriren bat behar

Ezin dut agendako zenbakirik markatu

- Egiaztatu erregistroaren zenbakia ongi gorde duzula
- Egiaztatu, atzerrira deitzen baduzu, herrialdearen aurrezenbakia hautatu duzula

Ezin dut erregistrorik sortu nire agendan

- Egiaztatu SIM txartela ez dagoela beteta, kendu fitxak edo gorde fitxak telefonoaren agendetan (profesionala, pertsonala)

Solaskideek ezin dute mezurik utzi nire ahots-postontzian

- Galdetu operadoreari zerbitzu hau baduzun edo ez

Ezin naiz ahots-postontzira sartu

- Egiaztatu zure operadorearen ahots-postontziaren zenbakia “Nire zenbakiak” atalean gordeta dagoela
- Saiatu berriz gero, sare okupatuta badago

Ezin dut MMS mezurik ez bidali ez jaso, ez ahozkorik ez idatzizkorik

- Egiaztatu telefonoak memorian leku librea duela; beteta egon daiteke
- Egiaztatu operadorearekin zerbitzu hau erabil dezakezula, eta egiaztatu MMS parametroak (ikus 28. orrialdea)
- Egiaztatu operadorearekin SMS zentroaren edo MMS profilen kopurua
- Saiatu berriz gero; SMS zentroa beteta egon liteke



ikonoa agertzen da hasierako pantailan

- Mezu gehiegi gorde dituzu SIM txartelaren memorian: kendu zenbait edo gorde itzazu telefonoaren memorian

“Zerbitzurik gabe” mezua agertzen da

- Sarearen estaldura-eremutik kanpo zaude

Okerreko 3 PIN kode sartu ditut

- Jarri harremanetan operadorearekin desblokeatzeko PUK kodea lortzeko

Telefonoari ezin diot ordenagailua konektatu

- Lehenik, instalatu Alcatelen PCrako programen paketea
- Hautatu “Konexioaren instalazioa” konexioa instalatzeko
- Egiaztatu ordenagailuak Alcatelen PCrako programen paketea instalatzeko behar diren zehaztapen guztiak betetzen dituela

Ezin ditut fitxategi berriak deskargatu

- Egiaztatu lekua libre duzula
- Ezabatu zenbait fitxategi
- Hautatu MicroSD txartela deskargatutako fitxategiak gordetzeko
- Egiaztatu zure operadorearekin duzun harpidetzaren egoera.

Besteek ezin dute Bluetooth bidez telefonoa detektatu

- Egiaztatu Bluetooth funtzioa aktibatuta dagoela eta zure mugikorra ikusgai dagoela beste erabiltzaileentzat (ikus 56. orrian)

Telefonoak ez du erantzuten, ezin dut piztu

- Egiatzatu bateria ez dagoela kaltetuta edo guztiz agortuta.
- Kendu bateria, kendu SIM txartela eta berriz piztu.
- Luze sakatu ▲ tekla eta ⊖ erantzun-tekla aldi berean eta, jarraian, sakatu ▲ berrabiarazteko.⁽¹⁾

Nire ukipen pantaila ez dabil

- Sartu profiler a pizteko-tekla luze sakatuta eta, jarraian, luze sakatu bolumena igotzeko tekla LCDa kalibratzeko eta bolumena jaisteko tekla LEDa kalibratzeko.

Nola lortu bateriaren bitza luzatzea

- Egiatzatu telefonoa guztiz kargatzen utzi duzula (3 ordu gutxienez)
- Karga partzial baten ondoren, karga maila okerrekoa izan daiteke. Itxaron 20 bat minutu kargagailua deskonektatu duzunik neurri zehatza lortzeko.
- Piztu atzeko argia behar duzunean.
- Ahalik eta gehien tartekatu posta elektronikoaren konprobazio automatikoa.
- Berrien eta eguraldiaren informazioa behar duzunean eskuz aktualizatu edo ahalik eta gehien tartekatu.
- Luzaroan erabiltzen ez dituzun Java aplikazioetatik irten.
- Bluetootha desaktibatu ez baduzu erabili behar.

⁽¹⁾ Erabiltzailearen telefonoko datu GUZTIAK, kontaktuak, argazkiak, mezuak, fitxategiak eta deskargatutako aplikazioak (Java jokoak), betirako galduko dira. Ez kendu bateria berrabiarazten duzun bitartean.

Alcatel-Lucent-en marka erregistratua da
ALCATEL eta TCT Mobile Limited-ek
erabiltzen du lizentzia bidez.

Eskubide guztiak erreserbatuta © Copyright 2009
TCT Mobile Limited.

TCT Mobile Limited-ek bere ekipoen
ezaugarriak aurrez jakinarazi gabe
aldatzeko eskubidea du.



2008ko Kudeaketaren Kalitatearen
Urrezko Q saria



Q Oro Premio a la Calidad de
Gestión 2008